

Молитва перед приготовлением еды Лихвод Шабат Кодеш.

Рибоно шель олам, һинэни омэдет мухана умезумана леһатхиль бимлэхет һакодэш, леһахин басар ведагим веһоль матьямим лихвод һашабат һакдоша (лихвод йом тов), лекайем микро шекатув: «веһэхину эт ашер явиу». Лехоль тирхати увехоль амали, ана, мишамаим сим на эт биркатха. Увехоль тавшиль, ана, мишамаим пизэр эт һатавлин шешмо шабат, шеи эфшар леһасиго беоламейну авур коль мамон шеһу, рак аль йедей шеашлих йеһави битхина лефанэха, Рибон һаолам. Уветэрем атхиль бимлэхет капай, этен бэяди прута лицдака, каашер цивитану, «ки фатоах тифтах эт ядеха».

Ветэн ли, Рибони, симха бэлиби, шешув миткарэвет шабат һамалка (шешув миткарэв хаг умозд) шенатата лану бэаһава. Увэаһава увехэшек рав, бивриют һагуф веһанэфеш, ахин коль тавшиль ветавшиль.

Ветишмерэни ветинцерэни ветисмехэни, шэло таво шум такала аль яди, веһаколь йиһье кашер умедукдак каашер цивитану. Веаль йиваһалуни раайонот һамаахалим, бэшаа шеани омэдет умитпалэлет лефанэха митох һасэфер, эла бэшаа шеани мевашэлет тиһiena сфатай мемалэлот тфила лефанэха митох һалэв.

Мода ани лефанэха, аль шенатата лану вазэ һашавуа цархей һашабат (һеһаг) вэтитен лану һайом увехоль йом тамид миядха һамлэа, һаптуха, һакдоша (һагдуша) веһархава вэло аль йедэй матнат басар вадам.

Вейиһью на мэзонотай (һамаахалим) ашэр ани торахат ваамэла лихвод һашабат (моэд) лерацон аль мизбахаха, кэилу һикравтим лефанэха Эль рахум вэханун, кмо шэамру хахамейну зихронам ливраха: «коль зман шебэйт һамикдаш һая каям, мизбэах мехапэр аль исраэль, вэахшав шульхано шэль адам мехапэр алав». Венохаль бэсимха ки квар рацах.

Вейиһью на һамаахалим ашэр тарахти веамальти лихвод һашабат (һамоэд) арэвим утэзимим унэзимим лифнэй иши, увнэй вэйти вэлифней холь һамэсубим аль шульханэйну мэамха внэй исраэль каашэр цивитану «вэаһавта лирэаха камоха».

Вэосиф лэфанеха тфила, Элоһай, шейиһье коль һаохэль һаолэ аль шульханэйну, мазкир лефанай, шеһаколь мимха, ав рахум вэханун, матнат хинам. Вэло таалэ велиби махшава пигуль, һамэуса веэйнеха, вэло һирһурэй гаава вэһитнасът.

Вэниһье анахну вэцаэцаэйну ломдэй торатха лишма, мухшарим бэдинэй шульхан арух вэдинэй вишуль бэшабат вэйом тов лифратэйһем ведикдукэйһем.

Бэхананат лэв тамим, нэварех вэнодэ лэшимха һагадоль, һацур мишэльха ахальну вэсавану унэһалэльха унэсабэаха визмирот вэтишбахот мэата вэад олам.

Молитва перед приготовлением еды Лихвод Шабат Кодеш.

Владыка мира!

Вот, я стою перед Тобой, и готова начать великую и святую работу: приготовить мясо, рыбу и прочие яства в честь Святой Субботы (в честь такого-то праздника), исполнить сказанное: «и приготовили то, что принесли». Прошу Тебя, пошли благословение Свыше на весь мой труд, и в каждое блюдо, добавь, пожалуйста, чудесную приправу, которая называется Шабат, и которую нельзя добыть в нашем мире ни за какие богатства, а лишь только тем, что я полностью возложу свои надежды на Тебя в своей молитве,
Властелин мира.

Прежде, чем начать свой труд, возьму в руки монетку (чтобы) дать цдаку, как Ты указал нам: «Раскрой свою ладонь...».

Зажги, Господин мой, радость в моем сердце, что вновь приходит Царица Суббота (что вновь приходит такой-то праздник), которую Ты даровал нам с любовью. И с любовью и большим желанием, со здоровым телом и душой, я приготовлю каждое блюдо. Охрани и обереги меня, чтобы через меня не пришла никакая ошибка, чтобы все было кошерно и правильно, как Ты указал нам. И пусть мысли о блюдах не мешают мне в тот час, что я стою и молюсь Тебе по сидуру, а, наоборот, в час, когда я готовлю, пусть мои губы шепчут молитву Тебе – молитву из глубины сердца.

Благодарю Тебя, что Ты дал нам на этой неделе все необходимое для Шабата (для праздника)! Даруй нам блага сегодня и каждый день, всегда только из Твоей полной, раскрытой и широкой ладони, а не через созданий из плоти и крови.

Пусть пища, над приготовлением которой я так трудилась ради Шабата (праздника), будет угодна Твоему жертвеннику, как будто я принесла их Тебе в жертву, Б-г милосердный и милостивый, как сказали наши мудрецы: «Все время, что существовал Храм, жертвенник искупал народ Израиля, а теперь – стол человека искупает его». Да будем мы есть в радости, потому что угодны Б-гу наши дела.

Да будут все яства приятны и вкусны моему мужу, моим домочадцам, и всем тем из народа Израиля, кто будет за нашим столом, как Ты заповедал нам: «Люби ближнего, как самого себя». Еще я молю Тебя, Б-г мой, чтобы вся пища, поданная на наш стол, напоминала мне, что все – от Тебя, Отец милосердный, что все это – даровано Тобой, и чтобы не появились в моем сердце мысли, противные Тебе, и не (появились) мысли гордости и высокомерия.

Да будем мы, и наши потомки, учить Твою Тору ради нее самой, хорошо знать все законы «Шульхан Арух» и законы готовки в Шабат и праздники, со всеми их деталями и подробностями.

С чистыми намерениями сердца, мы будем благословлять и благодарить Твое великое Имя, Оплот наш, с Чьего стола мы ели, мы будем прославлять и восхвалять Тебя вечно.